

**POZAGAS a.s.**

**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA**

**A ÚČTOVNÉ VÝKAZY ZOSTAVENÉ  
PODĽA MEDZINÁRODNÝCH  
ŠTANDARDOV FINANČNÉHO  
VÝKAZNÍCTVA (IFRS) TAK, AKO BOLI  
SCHVÁLENÉ EÚ**

**k 31. decembru 2013**

**POZAGAS a.s.**

**Obsah**

Správa nezávislého audítora	3
Výkaz ziskov a strát	5
Výkaz súhrnných ziskov a strát	6
Súvaha	7
Výkaz o zmenách vo vlastnom imaní	8
Výkaz o peňažných tokoch	9
Poznámky k účtovným výkazom	10 – 34

## Správa nezávislého audítora

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti POZAGAS a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti POZAGAS a. s. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahŕňa súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát, výkaz súhrnných ziskov a strát, výkaz zmien vo vlastnom imaní a výkaz peňažných tokov za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce poznámky.

### **Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo tak, ako ich schválila Európska únia, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

### **Zodpovednosť audítora**

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní splňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahŕňa vykonanie auditorských postupov s cieľom získať auditorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber auditorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri zhodnotení týchto rizík audítora posudzuje vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnúť vhodné auditorské postupy, nie vyjadriť názor na efektivnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti odhadov štatutárneho orgánu, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané auditorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

### **Názor**

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti POZAGAS a.s. k 31. decembru 2013, a jej výsledky hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila Európska únia.

### **Zdôraznenie skutočností**

Ako sa uvádza v pozn. 2.1, spoločnosť zmenila v roku 2013 účtovnú politiku na oceňovanie položiek budov, stavieb, strojov a zariadení na tzv. nákladový model založený na koncepte historických obstarávacích cien. Finančné informácie v tejto účtovnej závierke za predchádzajúce obdobia sú upravené tak, aby zohľadňovali túto zmenu účtovnej politiky a boli porovnateľné s účtovnými hodnotami prezentovanými za rok 2013.

Ako sa uvádza v pozn. 3.c(i), spoločnosť použila významné odhady pri vyhodnotení rizika strát zo znehodnotenia budov, stavieb, strojov a zariadení v roku 2013. Existujú inherentné neistoty týkajúce sa použitých predpokladov pri výpočte návratnej hodnoty majetku, výsledkom ktorých môžu byť významné úpravy hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení v budúcnosti.

Náš názor nie je vzhľadom na tieto skutočnosti modifikovaný.

Bratislava 10. februára 2014

The logo for Deloitte Audit s.r.o., featuring the word "Deloitte" in a stylized, cursive blue font.

Deloitte Audit s.r.o.  
Licencia SKAu č. 014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "W. Grant".

Ing. Wolda Grant, FCCA  
Zodpovedný audítor  
Licencia SKAu č. 921

## POZAGAS a.s.

Výkaz ziskov a strát  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013 a 31. decembra 2012 (upravené)

<i>V tisícoch EUR</i>	Pozn.	2013	2012 (upravené)
Tržby	4	25 465	30 725
Odpisy	11, 12	(1 915)	(1 865)
Služby		(7 923)	(8 487)
Spotreba materiálu a energie		(1 692)	(1 655)
Mzdové náklady	5	(1 496)	(1 387)
Straty zo zníženia hodnoty majetku	11	(13 578)	-
Ostatné prevádzkové náklady, netto	6	(2 791)	(189)
<b>Prevádzkový hospodársky výsledok</b>		<b>(3 930)</b>	<b>17 142</b>
Finančné výnosy		17	65
Finančné náklady		(324)	(335)
<b>Finančné náklady, netto</b>	7	<b>(307)</b>	<b>(270)</b>
<b>Hospodársky výsledok pred zdanením</b>		<b>(4 237)</b>	<b>16 872</b>
Daň z príjmov	8	1 062	(4 327)
<b>Hospodársky výsledok za účtovné obdobie</b>		<b>(3 175)</b>	<b>12 545</b>
Zisk na akciu (v EUR)	9	-	648

## POZAGAS a.s.

Výkaz súhrnných ziskov a strát  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013 a 31. decembra 2012 (upravené)

<i>V tisícoch EUR</i>	Pozn.	2013	2012 (upravené)
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie		(3 175)	12 545
Ostatný súhrnný zisk/(strata)		-	-
Daňové vplyvy		-	-
Ostatný súhrnný zisk/(strata) za rok po zdanení		-	-
Celkový súhrnný zisk/(strata) za rok		<u>(3 175)</u>	<u>12 545</u>

# POZAGAS a.s.

Súvaha

k 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 (upravené) a 1. decembru 2012 (upravené)

<i>V tisícoch EUR</i>	Pozn.	31. december 2013	31. december 2012 (upravené)	1. január 2012 (upravené)
<b>Majetok</b>				
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	11	53 685	65 915	65 971
Nehmotný majetok	12	2 290	2 843	2 932
Pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky		1 770	1 770	-
<b>Dlhodobý majetok spolu</b>		<b>57 745</b>	<b>70 528</b>	<b>68 903</b>
Materiál a náhradné diely		504	502	840
Pohľadávka z dane z príjmov		2 197	101	-
Pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky	13	2 447	2 942	4 409
Peňažné prostriedky	14	4 319	6 783	7 552
<b>Obežný majetok spolu</b>		<b>9 467</b>	<b>10 328</b>	<b>12 801</b>
<b>Spolu majetok</b>		<b>67 212</b>	<b>80 856</b>	<b>81 704</b>
<b>Vlastné imanie a záväzky</b>				
<b>Vlastné imanie</b>				
Základné imanie	15.1	43 008	43 008	43 008
Zákonný rezervný fond	15.2	8 602	8 602	8 602
Nerozdelené zisky		377	12 552	13 592
<b>Vlastné imanie spolu</b>		<b>51 987</b>	<b>64 162</b>	<b>65 202</b>
<b>Záväzky</b>				
Odložený daňový záväzok	8	3 268	5 467	3 546
Rezerva na likvidáciu a rekultiváciu	17	7 446	7 126	6 819
Výnosy budúcich období		1 289	1 083	1 104
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>		<b>12 003</b>	<b>13 676</b>	<b>11 469</b>
Vydané dlhopisy	16	-	-	988
Záväzok z dane z príjmov		-	-	55
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	18	3 024	2 837	3 815
Výnosy budúcich období		198	181	175
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>		<b>3 222</b>	<b>3 018</b>	<b>5 033</b>
<b>Záväzky spolu</b>		<b>15 225</b>	<b>16 694</b>	<b>16 502</b>
<b>Vlastné imanie a záväzky spolu</b>		<b>67 212</b>	<b>80 856</b>	<b>81 704</b>

## POZAGAS a.s.

Výkaz o zmenách vo vlastnom imaní  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013 a 31. decembra 2012 (upravené)

<i>v tisícoch EUR</i>	Základné imanie	Emisné ážio	Zákonný rezervný fond	Nerozdelené zisky	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku	Spolu
Zostatok k 1. januáru 2012	43 008	-	8 602	13 592	107 251	172 453
Vplyv zmeny účtovnej politiky (pozri pozn. 2.1)					(107 251)	(107 251)
Zostatok k 1. januáru 2012 (upravené)	43 008	-	8 602	13 592	-	65 202
Čistý zisk za obdobie	-	-	-	12 545		12 545
Prídel do zákonného rezervného fondu	-	-	-	-	-	-
Vyplatené dividendy	-	-	-	(13 585)	-	(13 585)
Ostatný súhrnný zisk/(strata)	-	-	-	-	-	-
<b>Zostatok k 31. decembru 2012 (upravené)</b>	<b>43 008</b>	<b>-</b>	<b>8 602</b>	<b>12 552</b>	<b>-</b>	<b>64 162</b>
Zostatok k 1. januáru 2013	43 008	-	8 602	12 552	-	64 162
Čistý zisk za obdobie	-	-	-	(3 175)		(3 175)
Prídel do zákonného rezervného fondu	-	-	-	-	-	-
Vyplatené dividendy	-	-	-	(9 000)	-	(9 000)
Ostatný súhrnný zisk/(strata)	-	-	-	-	-	-
<b>Zostatok k 31. decembru 2013</b>	<b>43 008</b>	<b>-</b>	<b>8 602</b>	<b>377</b>	<b>-</b>	<b>51 987</b>

# POZAGAS a.s.

Výkaz o peňažných tokoch  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013 a 31. decembra 2012 (upravené)

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012 (upravené)
<b>Prevádzková činnosť</b>		
Hospodársky výsledok pred zdanením	(4 237)	16 872
Úpravy:		
Odpisy a opravné položky	1 915	1 865
Straty zo zníženia hodnoty	13 578	-
Kurzové straty/(zisky), netto	(3)	(9)
Úrok z diskontovania rezerv	320	307
Nákladové/(výnosové) úroky, netto	(13)	(31)
Ostatné	(9)	360
<b>Zisk z prevádzkovej činnosti pred zmenami pracovného kapitálu</b>	<b>11 551</b>	<b>19 364</b>
Zníženie (zvýšenie) stavu zásob	(2)	338
Zníženie (zvýšenie) pohľadávok	496	(318)
Zvýšenie (zníženie) záväzkov	380	(1 218)
<b>Peňažné prostriedky vytvorené prevádzkovou činnosťou</b>	<b>12 425</b>	<b>18 166</b>
Prijaté úroky	13	56
Zaplatené úroky	-	(25)
Zaplatená daň z príjmov	(3 200)	(2 546)
<b>Peňažné toky z prevádzkovej činnosti</b>	<b>9 238</b>	<b>15 651</b>
<b>Investičná činnosť</b>		
Obstaranie budov, stavieb, strojov a zariadení a nehmotného majetku	(2 711)	(1 850)
Tržby z predaja budov, stavieb, strojov a zariadení a nehmotného majetku	9	6
<b>Peňažné toky z investičnej činnosti</b>	<b>(2 702)</b>	<b>(1 844)</b>
<b>Finančná činnosť</b>		
Splátky dlhopisov (vrátane transakčných nákladov)	-	(991)
Výplata dividend	(9 000)	(13 585)
<b>Peňažné toky z finančnej činnosti</b>	<b>(9 000)</b>	<b>(14 576)</b>
<b>Zvýšenie (zníženie) peňažných prostriedkov, netto</b>	<b>(2 464)</b>	<b>(769)</b>
Stav peňažných prostriedkov k 1. januáru	6 783	7 552
<b>Stav peňažných prostriedkov k 31. decembru</b>	<b>4 319</b>	<b>6 783</b>

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

## 1. Všeobecné informácie

### 1.1 Opis spoločnosti

POZAGAS a.s. (ďalej len „POZAGAS“ alebo „spoločnosť“) je akciovou spoločnosťou s registrovaným sídlom Malé námestie 1, Malacky, Slovenská republika. Bola založená 7. apríla 1993 a do obchodného registra SR bola zapísaná 13. mája 1993. Spoločnosť poskytuje služby podzemného uskladňovania zemného plynu a služby spojené s podzemným uskladňovaním zemného plynu.

### 1.2 Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Táto účtovná závierka predstavuje riadnu individuálnu účtovnú závierku spoločnosti POZAGAS a.s. (ďalej len „Spoločnosť“) za účtovné obdobie od 1. januára do 31. decembra 2013.

Účtovná závierka je zostavená na všeobecné použitie. Informácie v nej uvedené nie je možné použiť na účely akéhokoľvek špecifického používateľa ani na posúdenie jednotlivých transakcií. Používatelia účtovnej závierky by sa pri rozhodovaní nemali spoliehať na túto účtovnú závierku ako jediný zdroj informácií.

### 1.3 Schválenie účtovnej závierky za rok 2012

Účtovnú závierku spoločnosti POZAGAS a.s. za rok 2012 schválilo riadne valné zhromaždenie, ktoré sa konalo dňa 30. apríla 2013.

### 1.4 Zamestnanci

Počet zamestnancov k 31. 12. 2013	29
Z toho vedúci zamestnanci	3

## 2. Nové štandardy pre finančné výkazníctvo

### 2.1 Zmeny v účtovných postupoch a zásadách

V roku 2013 spoločnosť zmenila účtovnú politiku na ocenenie položiek budov, stavieb, strojov a zariadení, ukončila používanie modelu precenenia podľa medzinárodného účtovného štandardu IAS 16 „Nehnuteľnosti, stroje a zariadenia“ a prijala tzv. nákladový model založený na báze historických obstarávacích cien znížených o následné oprávky a opravné položky. S účinnosťou od 1. januára 2013 bola prijatá nová definícia reálnej hodnoty v rámci nového štandardu IFRS 13 „Oceňovanie reálnou hodnotou“ (pozri pozn. 2 o prijatí nových štandardov), ktorá definuje reálnu hodnotu ako tzv. výstupnú cenu (exit price). Prijatie tejto definície by vyústilo do ešte väčších výkyvov v ocenení dlhodobého majetku, najmä plynovej podušky v nadväznosti na výkyvy ceny plynu, ktoré by nemalo žiadny súvis so zmenou jeho schopnosti prinášať výnosy spoločnosti. Spoločnosť sa preto rozhodla uplatniť nákladový model, keďže sa domnieva, že výsledkom bude IFRS účtovná závierka, ktorá bude poskytovať spoľahlivejšie a relevantnejšie informácie. V súlade s požiadavkou štandardu IAS 8 „Účtovné politiky, zmeny v účtovných odhadoch a chyby“, bola táto zmena uplatnená so spätnou platnosťou a spoločnosť z tohto dôvodu upravila ocenenie položiek budov, stavieb, strojov a zariadení, odloženej dane a rezervy z precenenia majetku, odpisy a amortizáciu a odloženú daň z príjmov pôvodne vykázaných v účtovných závierkach za roky končiace 31. decembra 2012 a 2011.

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

Vplyv zmeny účtovnej politiky pre následné ocenenie nehmuteľností, strojov a zariadení na nákladový model je nasledovný:

<i>Súvaha</i>	<i>31.12.2012 pôvodne vykázané</i>	<i>Vplyv zmeny účtovnej politiky</i>	<i>31.12.2012 upravené</i>	<i>1.1.2012 pôvodne vykázané</i>	<i>Vplyv zmeny účtovnej politiky</i>	<i>1.1.2012 upravené</i>
<b>AKTÍVA:</b>						
Budovy, stavby stroje a zariadenia	195 705	- 129 790	65 915	198 379	- 132 408	65 971
Dlhodobé aktíva celkom	200 318	- 129 790	70 528	201 311	- 132 408	68 903
<b>AKTÍVA CELKOM</b>	<b>210 646</b>	<b>- 129 790</b>	<b>80 856</b>	<b>214 112</b>	<b>- 132 408</b>	<b>81 704</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>						
Odlložený daňový záväzok	35 319	- 29 852	5 467	28 703	- 25 157	3 546
Dlhodobé záväzky celkom	43 528	- 29 852	13 676	36 626	- 25 157	11 469
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku	99 678	- 99 678	-	107 251	- 107 251	-
Nerozdelené zisky	12 812	- 260	12 552	13 592	-	13 592
Vlastné imanie celkom	164 100	- 99 938	64 162	172 453	- 107 251	65 202
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>	<b>210 646</b>	<b>- 129 790</b>	<b>80 856</b>	<b>214 112</b>	<b>- 132 408</b>	<b>81 704</b>

<i>výkaz ziskov a strát</i>	<i>31.12.2012 pôvodne vykázané</i>	<i>Vplyv zmeny účtovnej politiky</i>	<i>31.12.2012 upravené</i>
Odpisy	-4 136	2 271	-1 865
Spotreba materiálu a energie	-2 002	347	-1 655
Daň z príjmov	-3 479	-848	-4 327
<b>ČISTÝ ZISK PO ZDANENÍ</b>	<b>10 775</b>	<b>1 770</b>	<b>12 545</b>

Poznámky su neoddeliteľnou súčasťou individuálnych finančných výkazov

## 2.2 Aplikácia nových a revidovaných medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo

Spoločnosť prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board - IASB) a Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (International Financial Reporting Interpretations Committee - IFRIC) pri IASB, ktoré boli schválené na použitie v Európskej únii (ďalej len „EÚ“), a ktoré sa vzťahujú na jej činnosti a sú platné pre účtovné obdobia so začiatkom 1. januára 2013. Nasledujúce dodatky k existujúcim štandardom, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a schválila EÚ, sú platné pre bežné účtovné obdobie:

- **IFRS 13 „Oceňovanie reálnou hodnotou“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Vysoká hyperinflácia a zrušenie pevných termínov pre účtovné jednotky uplatňujúce IFRS po prvýkrát, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Štátne úvery, prijaté EÚ dňa 4. marca 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** – Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov, prijaté EÚ dňa 13. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 1 „Prezentácia účtovnej závierky“** – Prezentácia položiek ostatného súhrnného zisku, prijaté EÚ dňa 5. júna 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2012 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 12 „Dane z príjmov“** – Odložená daň: návratnosť podkladových aktív, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 19 „Zamestnanecké požitky“** – Zlepšenie účtovania o požitkoch po skončení zamestnania, prijaté EÚ dňa 5. júna 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k rôznym štandardom „Projekt zvyšovania kvality IFRS (cyklus 2009 - 2011)“** vyplývajúce z ročného projektu zlepšovania kvality IFRS (IFRS 1, IAS 1, IAS 16, IAS 32, IAS 34), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie, prijaté EÚ dňa 27. marca 2013 (dodatky sa budú vzťahovať na účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **IFRIC 20 „Náklady na skrývku v produkčnej fáze povrchovej bane“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr).

Uplatnenie týchto dodatkov k existujúcim štandardom nespôsobilo žiadne zmeny v účtovných zásadách spoločnosti s výnimkou dopadu nového štandardu IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotou. IFRS 13 stanovuje jednotný zdroj a návod pre oceňovanie reálnou hodnotou a pre zverejnenia o oceňovaní reálnou hodnotou v poznámkach. IFRS 13 nemení požiadavky, ktoré položky by mali byť oceňované alebo zverejnené v poznámkach v reálnej hodnote. IFRS 13 poskytuje novú definíciu reálnej hodnoty pre finančné vykazovanie. Reálna hodnota podľa IFRS 13 je definovaná ako cena, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevode záväzku v obvyklej transakcii na primárnom (alebo najvýhodnejšom) trhu ku dňu ocenenia pri súčasných trhových podmienkach (teda ako tzv. výstupná cena alebo „exit price“), bez ohľadu na to, či táto cena je priamo získateľná alebo odhadnutá použitím iných oceňovacích techník. Štandard IFRS 13 sa aplikuje prospektívne k začiatku ročného obdobia, v ktorom je prvotne uplatnený. Nové požiadavky IFRS 13 boli použité v roku 2013 pri posúdení znehodnotenia (pozri tiež pozn. 2.1 a 11).

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

K dátumu schválenia týchto finančných výkazov EÚ schválila na vydanie nasledujúce štandardy, revidované verzie a interpretácie, ktoré zatiaľ nenadobudli účinnosť:

- **IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 11 „Spoločné dohody“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IAS 27 (revidovaný v r. 2011) „Individuálna účtovná závierka“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IAS 28 (revidovaný v r. 2011) „Investície do pridružených spoločností a spoločných podnikov“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 11 „Spoločné dohody“ a IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“** – Príručka o prechode, prijaté EÚ dňa 4. apríla 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“ a IAS 27 (revidovaný v r. 2011) „Individuálna účtovná závierka“** - Investičné subjekty, prijaté EÚ dňa 20. novembra 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: Prezentácia“** – Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov, prijaté EÚ dňa 13. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 36 „Zníženie hodnoty majetku“** – Zverejňovanie návratnej hodnoty nefinančného majetku, prijaté EÚ dňa 19. decembra 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 39 „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie“** – Novácia derivátov a pokračovanie účtovania zabezpečenia, prijaté EÚ dňa 19. decembra 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr).

Spoločnosť sa rozhodla, že nebude tieto štandardy, revidované verzie a interpretácie uplatňovať pred dátumom ich účinnosti.

Spoločnosť očakáva, že prijatie týchto štandardov, revidovaných verzií a interpretácií nebude mať významný vplyv na jej finančné výkazy v období prvého uplatnenia.

V súčasnosti sa štandardy IFRS tak, ako ich prijala EÚ, významne neodlišujú od predpisov schválených Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretáciám, ktoré neboli schválené na použitie k 31. decembru 2013:

- **IFRS 9 „Finančné nástroje“ a následné dodatky** (dátum účinnosti ešte nebol stanovený),
- **Dodatky k IAS 19 „Zamestnanecké požitky“** – Pevné penzijné plány: príspevky zamestnancov (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2014 alebo neskôr),

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

- **Dodatky k rôznym štandardom „Projekt zvyšovania kvality IFRS (cyklus 2010 - 2012)“** vyplývajúce z ročného projektu zlepšovania kvality IFRS (IFRS 2, IFRS 3, IFRS 8, IFRS 13, IAS 16, IAS 24 a IAS 38), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie (dodatky sa budú vzťahovať na účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k rôznym štandardom „Projekt zvyšovania kvality IFRS (cyklus 2011 - 2013)“** vyplývajúce z ročného projektu zlepšovania kvality IFRS (IFRS 1, IFRS 3, IFRS 13 a IAS 40), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie (dodatky sa budú vzťahovať na účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2014 alebo neskôr),
- **IFRIC 21 „Odvody“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr).

Spoločnosť očakáva, že prijatie týchto štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií nebude mať významný vplyv na jej finančné výkazy v období prvého uplatnenia.

Zároveň účtovanie zabezpečenia v súvislosti s portfóliom finančných aktív a záväzkov, ktorého zásady EÚ ešte neprijala, zostáva naďalej neupravené.

Na základe odhadov spoločnosti uplatnenie účtovania zabezpečenia v súvislosti s portfóliom finančných aktív alebo záväzkov podľa IAS 39 „**Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie**“ by nemalo významný vplyv na finančné výkazy, ak by sa uplatnilo k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

K 31. decembru 2013 nemá žiadny verejný dlh ani nástroje vlastného imania, a preto prestala uplatňovať štandard IFRS 8 „**Prevádzkové segmenty**“, ktorý pre ňu nie je povinný.

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

## 3. Významné účtovné zásady

### a) Vyhlásenie o súlade

Táto individuálna účtovná závierka bola vypracovaná v súlade s IFRS tak, ako boli schválené na použitie v Európskej únii (ďalej len „EÚ“). IFRS tak, ako boli schválené pre použitie v rámci EÚ, sa v súčasnosti neodlišujú od IFRS, ktoré boli vydané Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB), okrem účtovania o zaistení portfólií podľa IAS 39, ktoré nebolo schválené EÚ. Spoločnosť zistila, že účtovanie o zaistení portfólií podľa IAS 39 neovplyvní individuálne finančné výkazy, ak bude k súvahovému dňu schválené EÚ.

### b) Východiská na zostavenie

Účtovná závierka bola zostavená s predpokladom nepretržitého pokračovania činnosti.

Účtovná závierka bola zostavená na princípe historických nákladov. Precenenia položiek budov, stavieb, strojov a zariadení a niektorých finančných nástrojov sa ku dňu zostavenia účtovnej závierky prestali aplikovať.

Účtovné zásady boli Spoločnosťou konzistentne uplatňované a sú jednotné so zásadami uplatňovanými v predchádzajúcom roku.

### c) Významné účtovné odhady a hlavné príčiny neurčitosti odhadov

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje, aby vedenie použilo úsudok, odhady a predpoklady, ktoré ovplyvňujú uplatňovanie účtovných zásad a vykázané sumy majetku, záväzkov, výnosov a nákladov. Skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť.

Odhady a príslušné predpoklady sú priebežne prehodnocované. Revízie účtovných odhadov sa zaúčtujú v období, v ktorom došlo k revízií a v akýchkoľvek budúcich dotknutých obdobiach.

Informácie o najdôležitejších oblastiach neistoty odhadov a o rozhodujúcich úsudkoch pri uplatňovaní účtovných politik, ktoré majú najvýznamnejší vplyvy na sumy uvedené v účtovnej závierke, sú uvedené v nasledujúcich poznámkach:

#### (i) Zníženie hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení

Spoločnosť vypočítala a zaúčtovala významné čiastky zníženia hodnoty súvisiace s budovami, stavbami, strojmi a zariadeniami používanými na skladovanie zemného plynu a súčasných obmedzení týkajúcich sa alternatívneho využitia aktív. Návratnosť aktív používaných na skladovanie zemného plynu závisí od budúceho dopytu po skladovacích službách. Pri posudzovaní realizovateľnej hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení boli brané do úvahy určité predpoklady a odhady týkajúce sa budúceho dopytu po skladovacích kapacitách, cenách zemného plynu a diskontných sadzbách, ako aj súčasné obmedzenia alternatívneho využitia majetku z dôvodu platných dlhodobých zmlúv, ktoré môžu v budúcnosti podliehať zmenám. Výsledkom zmien týchto predpokladov môžu byť významné zmeny vo výške strát zo znehodnotenia a návratnej hodnoty budov, strojov, stavieb a zariadení v budúcnosti. Podrobné informácie o znížení hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení sa uvádzajú v pozn. 11.

#### (ii) Rezerva na likvidáciu a rekultiváciu

Účtovná závierka obsahuje významné čiastky, ktoré predstavujú rezervu na likvidáciu a rekultiváciu zásobníkových sond a stredísk. Výška rezervy vychádza z odhadov budúcich nákladov a významnou mierou ju ovplyvňuje odhad načasovania peňažných tokov a Spoločnosťou odhadovaná výška diskontnej sadzby. Rezerva berie do úvahy odhad nákladov na likvidáciu zásobníkových sond a stredísk a uvedenie týchto lokalít do pôvodného stavu na základe minulých skúseností a odhadovaných nákladov. Ďalšie informácie sa uvádzajú v pozn. 17.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

### d) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou (ECB) alebo Národnou bankou Slovenska (NBS) v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka neprepočítavajú. Pri kúpe a predaji cudzej meny za menu euro a pri prevode peňažných prostriedkov z účtu zriadeného v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách na účet zriadený v cudzej mene sa použil kurz, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané. Ak sa predaj alebo kúpa cudzej meny uskutoční za iný kurz ako ponúka komerčná banka v kurzovom lístku, použije sa kurz, ktorý komerčná banka v deň vysporiadania obchodu ponúka v kurzovom lístku. Ak sa kúpa alebo predaj neuskutočňuje s komerčnou bankou, použije sa referenčný výmenný určený a vyhlásený ECB alebo NBS v deň predchádzajúci dňu vysporiadania obchodu.

### e) Budovy, stavby, stroje a zariadenia a nehmotný majetok

#### (i) *Vlastné budovy, stavby, stroje a zariadenia*

K 31. decembru 2013 a 2012 sú budovy, stavby, stroje a zariadenia vykázané v súvahe v ich obstarávacej cene zníženej o následné oprávky a celkové opravné položky z dôvodu trvalého zníženia hodnoty majetku. Obstarávacia cena zahŕňa náklady na zmluvné práce, priamy materiál, mzdy, režijné náklady a kapitalizované úroky na prijaté úvery a pôžičky priamo pripadajúce na obstaranie, výstavbu alebo výrobu príslušného majetku (pozri tiež pozn. 2.1. o zmene účtovnej politiky na oceňovanie budov, stavieb, strojov a zariadení).

Cena aktív vytvorených vlastnou činnosťou zahŕňa náklady na materiál, priame mzdové náklady a pomernú časť režijných výrobných nákladov.

#### (ii) *Nehmotný majetok*

Položky nehmotného majetku sú uvádzané v obstarávacej cene po odpočítaní oprávok (pozri nižšie) a strát vyplývajúcich zo zníženia hodnoty v súlade s IAS 36.

#### (iii) *Dodatočné náklady*

Dodatočné náklady spojené s údržbou existujúcich budov, stavieb, strojov a zariadení a nehmotného majetku, s výnimkou aktivovaných budúcich nákladov na likvidáciu a rekultiváciu (vid' bod (v) nižšie) sú aktivované len v prípade, ak zvyšujú budúci ekonomický úžitok daného majetku. Všetky ostatné náklady sú vykázané vo výkaze ziskov a strát v momente ich vzniku.

#### (iv) *Odpisy*

Budovy, stavby, stroje a zariadenia a nehmotný majetok sú odpisované počas ich odhadnutej doby životnosti. Odpisy sú vykazované vo výkaze ziskov a strát použitím rovnomerného odpisovania. Pozemky sa neodpisujú. Odhadnuté doby životnosti jednotlivých položiek majetku sú nasledujúce:

	Rok končiaci sa	
	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Budovy a zariadenia na skladovanie plynu	12 – 80 rokov	12 – 80 rokov
Plynová poduška	100 – 1000 rokov	100 – 1000 rokov
Stroje a zariadenia	8 – 20 rokov	8 – 20 rokov
Ostatný dlhodobý majetok	4 – 8 rokov	4 – 8 rokov

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

### (v) *Aktivované budúce náklady na likvidáciu a rekultiváciu*

Aktivované budúce náklady na likvidáciu a rekultiváciu predstavujú budúce náklady na demontáž a likvidáciu stavieb, sond a zariadení týkajúcich sa podzemného zásobníka zemného plynu a taktiež na rekultiváciu súvisiacich pozemkov.

### (vi) *Plynová poduška*

Plynová poduška predstavuje plyn, ktorý je nevyhnutný na prevádzkovanie podzemných zásobníkov zemného plynu. Jeho odťaženie by narušilo prevádzkyschopnosť podzemných zásobníkov. Plynová poduška sa vykazuje ako súčasť hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení podzemných zásobníkov zemného plynu.

## f) **Nederivátové finančné nástroje**

Nederivátové finančné nástroje zahŕňajú:

- (i) pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky,
- (ii) peňažné prostriedky a ich ekvivalenty,
- (iii) záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky.

Nederivátové finančné nástroje sú prvotne zaúčtované v reálnej hodnote plus akékoľvek transakčné náklady, ktoré je k nim možné priamo priradiť. Následne po prvotnom zaúčtovaní sú nederivátové finančné nástroje vedené metódou amortizovanej obstarávacej ceny s využitím metódy efektívnej úrokovej miery, po odpočítaní akýchkoľvek strát zo zníženia hodnoty (pozri účtovný postup (h)), pričom úrokové náklady sa vykazujú na základe efektívneho nákladu.

Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty tvoria peňažné prostriedky a okamžite dostupné vklady, uvedené jednak v súvahe a vo výkaze o peňažných tokoch.

## g) **Zásoby**

Zásoby, najmä náhradné diely a nakúpený plyn, sú vykázané v obstarávacej cene, resp. čistej realizačnej hodnote, podľa toho, ktorá je nižšia. Čistá realizačná hodnota predstavuje odhadovanú obvyklú predajnú cenu, zníženú o odhadované odbytové náklady. Ocenenie náhradných dielov je založené na princípe first-in-first-out (FIFO), ocenenie nakúpeného plynu je založené na princípe váženého aritmetického priemeru.

## h) **Zníženie hodnoty majetku**

V súlade s požiadavkami IAS 36 sa ku dňu zostavenia finančných výkazov vykonáva posúdenie, či existujú faktory, ktoré by naznačovali, že realizovateľná hodnota budov, stavieb, strojov a zariadení a nehmotného majetku spoločnosti je nižšia ako ich účtovná hodnota. V prípade zistenia takýchto faktorov sa odhadne realizovateľná hodnota budov, stavieb, strojov a zariadení ako čistá predajná hodnota alebo súčasná hodnota budúcich peňažných tokov, vždy tá, ktorá je vyššia. Akákoľvek odhadnutá strata zo zníženia hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení sa účtuje v plnej výške vo výkaze ziskov a strát v období, v ktorom zníženie hodnoty nastalo. Diskontné sadzby použité pri výpočte súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov vychádzajú z pozície spoločnosti, ako aj z ekonomického prostredia Slovenskej republiky ku dňu zostavenia súvahy. V prípade, že sa spoločnosť rozhodne zastaviť investičný projekt alebo sa významne oddiali jeho plánované ukončenie, posúdi prípadné zníženie jeho hodnoty a podľa potreby zaúčtuje opravnú položku.

## i) **Akciový kapitál a dividendy**

Kmeňové akcie sú klasifikované ako vlastné imanie. Dividendy sú účtované ako záväzok v období, v ktorom sú deklarované.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

### j) Zamestnanecké plnenia

Spoločnosť nespriava žiadne penzijné fondy. Povinné príspevky do štátom garantovaných dôchodkových fondov sa vykazujú ako náklady v čase ich vzniku vo výkaze ziskov a strát.

### k) Rezervy

Rezervy sú vykázané v súvahe vtedy, keď má Spoločnosť zákonnú, respektíve konštruktívnu povinnosť, ktorá vyplýva z minulých udalostí, a zároveň je pravdepodobný úbytok ekonomického úžitku na splnenie týchto povinností. V prípade, že je jej vplyv významný, rezerva sa vypočíta ako diskontované očakávané budúce peňažné toky pred zdanením, ktoré zohľadňujú súčasnú trhovú hodnotu peňazí a tam, kde je to vhodné, aj prípadné riziká špecifické pre daný záväzok.

### l) Tržby zo zmlúv o skladovaní

Tržby zo zmlúv o uskladnení plynu sú účtované do výkazu ziskov a strát podľa časového rozlíšenia v súlade s uzavretými zmluvami.

### m) Náklady

#### *(i) Splátky operatívneho prenájmu*

Splátky vyplývajúce z operatívneho prenájmu sa účtujú do výkazu ziskov a strát rovnomerne počas doby trvania prenájmu.

#### *(ii) Čisté finančné náklady*

Čisté finančné náklady zahŕňajú úroky platené z úverov a pôžičiek vypočítané metódou efektívnej úrokovej miery, úrok z diskontovania dlhodobých rezerv a kurzové straty a zisky, ktoré sú vykázané vo výkaze ziskov a strát.

Výnosové úroky sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát na báze časového rozlíšenia berúc do úvahy efektívny výnos z daného majetku.

### n) Daň z príjmov

Daň z príjmov z hospodárskeho výsledku za obdobie pozostáva zo splatnej a odloženej dane. Daň z príjmov je vykázaná vo výkaze ziskov a strát. Splatná daň pozostáva z očakávaného daňového záväzku zo zdaniteľného príjmu za dané obdobie, pričom sa použila sadzba dane platná ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, a z prípadnej úpravy daňového záväzku z minulých rokov.

Národná rada SR schválila vládny návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia niektoré zákony. Novela zákona o dani z príjmov obsahuje aj zníženie sadzby dane z príjmov právnických osôb z 23 % na 22 %. Zmena sadzby dane má vplyv aj na výpočet odloženej dane.

Okrem dane z príjmov je spoločnosť povinná od septembra 2012 mesačne platiť osobitný odvod z podnikania v regulovaných odvetviach. Výška sadzby odvodu je 0,00363 mesačne zo zisku pred zdanením určeného podľa slovenských postupov účtovania. Pozri tiež pozn. 8.

Odložená daň je vypočítaná z dočasných rozdielov medzi účtovnou hodnotou majetku a záväzkov a ich daňovou základňou. Výška záúčtovanej odloženej dane závisí od očakávaného spôsobu realizácie alebo vyrovnania účtovných hodnôt majetku a záväzkov, pričom sa použila sadzba dane s použitím sadzby dane platnej v nasledujúcom účtovnom období (22 %).

## **POZAGAS a.s.**

**Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013**

---

Odložená daňová pohľadávka je vykázaná iba vo výške, v akej je pravdepodobné, že budú v budúcnosti existovať zdaniteľné zisky, oproti ktorým bude možné túto pohľadávku použiť. V prípade, že nie je pravdepodobné, že sa daňová úľava súvisiaca s odloženou daňovou pohľadávkou zrealizuje, je táto pohľadávka v danom rozsahu odpísaná.

Prípadná dodatočná daň z príjmov, ktorá vzniká z rozdelenia dividend, sa účtuje v tom istom čase ako záväzok vyplatiť príslušné dividendy.

### **o) Porovnateľné údaje**

Niektoré porovnateľné údaje boli upravené tak, aby boli porovnateľné s údajmi uvedenými v účtovnej závierke bežného roka.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

### 4. Tržby

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Poskytovanie služieb uskladňovania plynu a služieb spojených s uskladňovaním plynu	25 465	30 725

Tržby sú účtované na základe zmlúv o uskladňovaní zemného plynu a o poskytovaní služieb spojených s uskladňovaním zemného plynu uzatvorených so zákazníkmi. Ceny sú denominované v Euro a tiež závisia od vývoja niektorých štatistických ukazovateľov makroekonomického vývoja.

Spoločnosť v roku 2013 poskytla služby podzemného uskladňovania zemného plynu a služby spojené s podzemným uskladňovaním zemného plynu trom spoločnostiam v skupinách akcionárov a niekoľkým tretím osobám. Významná časť výnosov plynie na základe krátkodobých a dlhodobých zmlúv s akcionármi spoločnosti.

### 5. Mzdové náklady

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Mzdy	913	849
Povinné sociálne poistenie a ostatné sociálne náklady	390	342
Odmeny členom riadiacich orgánov	193	196
<b>Celkom</b>	<b>1 496</b>	<b>1 387</b>

Priemerný počet zamestnancov počas roka končiaceho sa 31. decembra 2013 bol 32 z toho vedúcich pracovníkov 3 a administratívno-technických pracovníkov 29 (2012: 33, z toho vedúci pracovníci 3, administratívno-technickí pracovníci 30).

### 6. Ostatné prevádzkové náklady, netto

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Náklady na poistenie	195	204
Poistné plnenie	(28)	(177)
Správne a ostatné poplatky	2 878	190
Ostatné	(254)	(28)
<b>Celkom</b>	<b>2 791</b>	<b>189</b>

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

## 7. Finančné náklady, netto

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Výnosové úroky	(13)	(56)
Kurzové zisky	(4)	(9)
<b>Finančné výnosy</b>	<b>(17)</b>	<b>(65)</b>
Kurzové straty		
Nákladové úroky	-	25
Úrok z diskontovania rezerv na likvidáciu a reaktiváciu (pozri pozn.17)	320	307
Ostatné	4	3
<b>Finančné náklady</b>	<b>324</b>	<b>335</b>
<b>Finančné náklady, netto</b>	<b>307</b>	<b>270</b>

## 8. Daň z príjmov

### 8.1 Daň z príjmov vykázaná vo výkaze ziskov a strát

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012 (upravené)
Splatná daň – bežný rok	1 137	2 406
Odložená daň – bežný rok	(2 051)	1 320
Vplyv zmeny sadzby dane	(148)	601
	<b>(1 062)</b>	<b>4 327</b>

### 8.2 Odsúhlasenie štatutárnej a efektívnej daňovej sadzby

<i>v EUR</i>	2013		2012	
Hospodársky výsledok pred zdanením		(4 237)		16 872
Daň z príjmov vo výške	23,0%	(975)	19,0 %	3 206
Vplyv trvalých rozdielov, netto	(1,4%)	61	3,1 %	520
Vplyv zmeny sadzby	3,5%	(148)	3,6 %	601
	<b>25,1%</b>	<b>(1 062)</b>	<b>25,7 %</b>	<b>4 327</b>

Štatutárna sadzba dane z príjmov platná v roku 2013 bola 23% a v roku 2012 19 %. Daň z príjmov na roky 2014 a ďalej sa zmenila s platnosťou od 1.1.2014, a preto sa odložená daň z príjmov upravila v súlade s účtovnou politikou a štandardom IAS 12 – Dane z príjmov, ktorý požaduje, aby sadzba dane, ktorá sa má použiť na prepočet odloženej dane k 31. decembru 2013 bola tá, ktorá je schválená k súvahovému dňu pre zdaňovanie dočasných rozdielov v budúcnosti. Pozri tiež pozn. 3.n.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

### 8.3 Odložená daň z príjmov

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú najvýznamnejšie položky odložených daňových záväzkov a pohľadávok, ktoré spoločnosť vykázala a ich pohyb v priebehu bežného a minulého účtovného obdobia.

	1. január 2013 (upravené)	V prospech (na ťarchu) vlastného imania bežného obdobia	V prospech (na ťarchu) zisku bežného obdobia	31. december 2013
Odpisy a opravné položky dlhodobého majetku	(6 486)	-	2 198	(4 288)
Rezerva na likvidáciu a rekultiváciu	885	-	32	917
Iné	134	-	(31)	103
<b>Celkom</b>	<b>(5 467)</b>	<b>-</b>	<b>2 199</b>	<b>(3 268)</b>

Zmena odloženej dane súvisí najmä so znížením hodnoty majetku v roku 2013 (pozri pozn. 11) ako aj so zmenou štatutárnej sadzby dane z príjmu (pozri pozn. 3.n).

	1. január 2012 (upravené)	V prospech (na ťarchu) vlastného imania bežného obdobia	V prospech (na ťarchu) zisku bežného obdobia	31. december 2012 (upravené)
Odpisy a opravné položky dlhodobého majetku	(4 370)	-	(2 116)	(6 486)
Rezerva na likvidáciu a rekultiváciu	673	-	212	885
Iné	151	-	(17)	134
<b>Celkom</b>	<b>(3 546)</b>	<b>-</b>	<b>(1 921)</b>	<b>(5 467)</b>

### 9. Zisk na akciu

Zisk na akciu sa vypočítava ako podiel čistého zisku po zdanení pripadajúceho na akcionárov spoločnosti POZAGAS a váženého priemerného počtu akcií v obehú v príslušnom roku.

### 10. Náklady na služby audítora

Náklady za služby auditorskej spoločnosti zahŕňajú audit účtovných závierok (10 tis. EUR) a účtovno-daňové poradenstvo (7 tis. EUR).

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok koniaci sa 31. decembra 2013

## 11. Budovy, stavby, stroje a zariadenia

<i>v tisícoch EUR</i>	Pozemky	Budovy a stavby	Stroje a zariadenia	Aktivované budíce náklady na likvidáciu a reaktiváciu (pozri bod 17)	Nedokončené investície	Spolu
<i>Obstarávacia cena</i>						
Zostatok k 1. januáru 2012 (upravené)	657	131 190	47 105	3 329	503	182 784
Prírastky	-	-	-	-	1 444	1 444
Zaradenie do používania	40	130	1 212	-	(1 382)	-
Úbytky	-	(271)	(32)	-	(6)	(309)
<b>Zostatok k 31.12.2012 (upravené)</b>	<b>697</b>	<b>131 049</b>	<b>48 285</b>	<b>3 329</b>	<b>559</b>	<b>183 919</b>
Zostatok k 1. januáru 2013	697	131 049	48 285	3 329	559	183 919
Prírastky	-	-	-	-	2 478	2 478
Zaradenie do užívania	-	54	613	-	(667)	-
Úbytky	-	-	-	-	-	-
<b>Zostatok k 31. decembru 2013</b>	<b>697</b>	<b>131 103</b>	<b>48 898</b>	<b>3 329</b>	<b>2 370</b>	<b>186 397</b>
<i>Odpisy a zníženie hodnoty majetku</i>						
Zostatok k 1. januáru 2012 (upravené)	(17)	(76 382)	(40 309)	(102)	(3)	(116 813)
Odpisy za účtovné obdobie	-	(711)	(610)	(50)	-	(1 371)
Úbytky	-	149	31	-	-	180
Zníženie hodnoty majetku/Opravné položky	-	-	-	-	-	-
<b>Zostatok k 31. decembru 2012 (upravené)</b>	<b>(17)</b>	<b>(76 944)</b>	<b>(40 888)</b>	<b>(152)</b>	<b>(3)</b>	<b>(118 004)</b>

Poznámky su neoddeliteľnou súčasťou individuálnych finančných výkazov.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

	Pozemky	Budovy a stavby	Stroje a zariadenia	Aktivované budúce náklady na likvidáciu a reaktiváciu	Nedokončené investície	Spolu
<i>v tisícoch EUR</i>						
Zostatok k 1. januáru 2013	(17)	(76 944)	(40 888)	(152)	(3)	(118 004)
Odpisy za účtovné obdobie	-	(727)	(635)	(52)	-	(1 414)
Úbytky	-	-	-	-	-	-
Zníženie hodnoty majetku/Opravné položky	(136)	(10 666)	(1 464)	(624)	(404)	(13 294)
<b>Zostatok k 31. decembru 2013</b>	<b>(153)</b>	<b>(88 337)</b>	<b>(42 987)</b>	<b>(828)</b>	<b>(407)</b>	<b>(132 712)</b>
<i>Zostatková hodnota</i>						
K 1. januáru 2012 (upravené)	640	54 808	6 796	3 227	500	65 971
K 31. decembru 2012 (upravené)	680	54 105	7 397	3 177	556	65 915
<b>K 1. januáru 2013</b>	<b>680</b>	<b>54 105</b>	<b>7 397</b>	<b>3 177</b>	<b>556</b>	<b>65 915</b>
<b>K 31. decembru 2013</b>	<b>544</b>	<b>42 766</b>	<b>5 911</b>	<b>2 501</b>	<b>1 963</b>	<b>53 685</b>

Poznámky su neoddeliteľnou súčasťou individuálnych finančných výkazov

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

V nadväznosti na vývoj trhu so skladovacími kapacitami spoločnosť usúdila, že existujú indikátory znehodnotenia budov, stavieb, strojov a zariadení a to v súvislosti s poklesom dopytu a cien služieb krátkodobého skladovania zemného plynu ako aj využitia skladovacích kapacít. V súlade s požiadavkami štandardu IAS 36 Zníženie hodnoty aktív spoločnosť vypočítala realizovateľnú hodnotu budov, stavieb, strojov a zariadení používaných na skladovanie zemného plynu, ktoré predstavujú zároveň jedinou jednotku generujúcu peňažné toky na základe súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov odvodených z ďalšieho využívania majetku počas zostatkovej nevyhovujúcej doby dlhodobej zmluvy o skladovaní a odhadu realizovateľnej hodnoty majetku zníženej o náklady na predaj po ukončení prevádzky zásobníka, ktoré je možné až po získaní potrebných povolení a po ukončení dlhodobých zmlúv o skladovaní zemného plynu a prevádzke zásobníka, ktoré má spoločnosť podpísané so svojimi akcionármi. Odhady sú postavené na báze strednodobých plánov schválených vedením spoločnosti a diskontnej sadzby 6,71% a 10,46% pre fázu ukončenia prevádzky zásobníka. Výsledkom bolo zaúčtovanie strát zo znehodnotenia vo výške 13 578 tis. EUR v roku 2013.

Pri odhade znehodnotenia a výpočte realizovateľnej hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení boli použité predpoklady a odhady týkajúce sa budúceho dopytu po skladovacích kapacitách, cenách zemného plynu a diskontných sadzbách, ako aj zohľadnené súčasné obmedzenia alternatívneho využitia majetku z dôvodu platných dlhodobých zmlúv, ktoré môžu v budúcnosti podliehať zmenám. Výsledkom zmien týchto predpokladov môžu byť významné zmeny vo výške strát zo znehodnotenia a návratnej hodnoty budov, strojov, stavieb a zariadení v budúcnosti.

V roku 2004 geologicko-ložiskový výskum uskutočnený na jednom z uskladňovacích objektov zásobníka zemného plynu Spoločnosti preukázal rozdiel oproti evidovanému stavu plynovej podušky. Zostatková hodnota majetku tohto uskladňovacieho objektu zásobníka predstavuje k 31. decembru 2013 831 tis. EUR (31. december 2012: 1 573 tis. EUR). Prevádzka tohto uskladňovacieho objektu zásobníka je v súčasnosti obmedzená a existuje neistota ohľadom jeho potenciálneho znehodnotenia.

Celková výška opravných položiek k 31. decembru 2013 je 17 256 tis. EUR (31. december 2012: 3 678 tis. EUR vytvorené v rokoch 2004 a 2009).

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

### 12. Nehmotný majetok

<i>v tisícoch EUR</i>	Softvér	Ostatný nehmotný majetok	Nedokončené investície	Poskytnuté preddavky	Spolu
<b>Obstarávacía cena</b>					
Zostatok k 1. januáru 2012	1 325	2 867	128	-	4 320
Prírastky	-	-	405	-	405
Úbytky	-	-	-	-	-
Zaradenie do užívania	43	302	(345)	-	-
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>1 368</b>	<b>3 169</b>	<b>188</b>	<b>-</b>	<b>4 725</b>
Zostatok k 1. januáru 2013	1 368	3 169	188	-	4 725
Prírastky	-	-	234	-	234
Úbytky	-	-	-	-	-
Zaradenie do užívania	147	202	(349)	-	-
<b>Zostatok k 31. decembru 2013</b>	<b>1 515</b>	<b>3 371</b>	<b>73</b>	<b>-</b>	<b>4 959</b>
<b>Odpisy a zníženie hodnoty majetku</b>					
Zostatok k 1. januáru 2012	(910)	(478)	-	-	(1 388)
Odpisy za účtovné obdobie	(141)	(353)	-	-	(494)
Úbytky	-	-	-	-	-
Zníženie hodnoty majetku/Opravné položky	-	-	-	-	-
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>(1 051)</b>	<b>(831)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(1 882)</b>
Zostatok k 1. januáru 2013	(1 051)	(831)	-	-	(1 882)
Odpisy za účtovné obdobie	(110)	(392)	-	-	(502)
Úbytky	-	-	-	-	-
Zníženie hodnoty majetku/Opravné položky	(70)	(215)	-	-	(285)
<b>Zostatok k 31. decembru 2013</b>	<b>(1 231)</b>	<b>(1 438)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(2 669)</b>
<b>Zostatková hodnota</b>					
K 1. januáru 2012	415	2 389	128	-	2 932
K 31. decembru 2012	317	2 338	188	-	2 843
<b>K 1. januáru 2013</b>	<b>317</b>	<b>2 338</b>	<b>188</b>	<b>-</b>	<b>2 843</b>
<b>K 31. decembru 2013</b>	<b>284</b>	<b>1 933</b>	<b>73</b>	<b>-</b>	<b>2 290</b>

Spoločnosť uzatvorila s významným obchodným partnerom zmluvu o spolupráci pri rozvoji skladovacích kapacít, pričom v tejto súvislosti zaúčtovala počas roku 2013 spolu 1 954 tis. EUR (2012: 362 tis. EUR) ako obstaranie dlhodobého majetku.

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

## 13. Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Dlhodobé pohľadávky z obchodného styku	1 770	1 770
<b>Celkom</b>	<b>1 770</b>	<b>1 770</b>

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Krátkodobé pohľadávky z obchodného styku	2 064	2 554
Náklady budúcich období	6	85
Daňové pohľadávky	284	274
Ostatné pohľadávky	93	29
<b>Celkom</b>	<b>2 447</b>	<b>2 942</b>

## 14. Peňažné prostriedky

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Bankové účty	4 279	6 780
Pokladňa	40	3
<b>Celkom</b>	<b>4 319</b>	<b>6 783</b>

## 15. Vlastné imanie a fondy

### 15.1 Základné imanie

Výška základného imania Spoločnosti k 31. decembru 2013 je 43 007 906 EUR (31. december 2012: 43 007 906 EUR).

K 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 bolo základné imanie Spoločnosti splatené v plnom rozsahu.

Menovité hodnoty a počty jednotlivých druhov akcií sú nasledujúce:

Typ akcií	31 December 2013			31 December 2012		
	Počet akcií	Menovitá hodnota (EUR)	Celkom (EUR)	Počet akcií	Menovitá hodnota (EUR)	Celkom (EUR)
Zaknihované, na meno	19 285	2 230	43 005 550	19 285	2 230	43 005 550
Zaknihované, na meno	71	33,19	2 356	71	33,19	2 356
<b>Spolu</b>	<b>19 356</b>		<b>43 007 906</b>	<b>19 356</b>		<b>43 007 906</b>

Všetkým akciám prináležia hlasovacie práva podľa ich podielu na základnom imaní.

Akcie Spoločnosti boli k 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 vlastnené spoločnosťami Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (35 %), NAFTA a.s. (35 %) a GDF INTERNATIONAL SAS (30 %).

Držitelia kmeňových akcií majú nárok na dividendy v prípade, ak bolo rozhodnuté o ich vyplatení.

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej zavierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

## 15.2 Zákonný rezervný fond

Spoločnosť je povinná tvoriť zákonný rezervný fond v minimálnej výške 10 % z hospodárskeho výsledku po zdanení (ročne) až do dosiahnutia minimálnej výšky 20 % upísaného základného imania (kumulovaný zostatok). V rozsahu, v ktorom sa zákonný rezervný fond vytvára povinne, môže byť zákonný rezervný fond použitý iba na krytie strát a nemôže byť distribuovaný akcionárom.

## 15.3 Dividendy

K 31. decembru 2013 a 31. decembru 2012 Spoločnosť neevidovala žiadne záväzky z dividend. V roku 2013 Spoločnosť vyplatila svojim akcionárom na základe ich podielu na vlastnom imaní dividendy vo výške 9 000 tis. EUR zo zisku za rok 2012 a nerozdeleného zisku (2012: vyplatené dividendy vo výške 13 585 tis. EUR). Výplata dividend nemá žiadne daňové dôsledky, keďže platná sadzba dane z dividend je 0 %.

Dividendy na akciu sú nasledujúce:

Typ akcií	Počet akcií	Menovitá hodnota (EUR)	Celkom (EUR)	Dividendy na akciu k 31.12.2013 (EUR)	Dividendy na akciu k 31.12.2012 (EUR)
Zaknihované, na meno	19 285	2 230	43 005 550	467	704
Zaknihované, na meno	71	33,19	2 356	7	10
<b>Spolu</b>	<b>19 356</b>		<b>43 007 906</b>		

## 16. Úročené úvery a pôžičky

Spoločnosť k 31. decembru 2013 a 2012 neeviduje žiadne úročené úvery a pôžičky.

## 17. Rezerva na likvidáciu a rekultiváciu

Spoločnosť vykonala štúdiu s cieľom určiť potrebu rekultivácie sond a iných zariadení súvisiacich s podzemným zásobníkom zemného plynu, ako aj technické, právne a finančné aspekty takýchto záväzkov k rekultivácii, pričom významne prehodnotila odhady použité predtým. Určenie budúcich nákladov na rekultiváciu lokality zahŕňa nasledujúce odhady:

- technické odhady súčasných nákladov;
- odhady a predpoklady, ako napr. reálna diskontná sadzba (1,5% p.a.)
- dátumy platby očakávaných nákladov na rekultiváciu sú založené na ekonomických predpokladoch doby životnosti príslušných zariadení.

V nasledujúcej tabuľke sú zosumarizované pohyby rezervy na likvidáciu a rekultiváciu:

v tisícoch EUR

Zostatok k 31. decembru 2011	6 819
Úrok z diskontovania	307
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>7 126</b>
Úrok z diskontovania	320
<b>Zostatok k 31. decembru 2013</b>	<b>7 446</b>

Očakáva sa, že zásobníkové sondy a strediská sa budú likvidovať po ukončení ich prevádzky v rokoch 2057-2078. V rozsahu stanovenom právnymi predpismi je Spoločnosť povinná demontovať zásobníkové sondy, vykonať sanáciu kontaminovanej pôdy, rekultivovať okolitú oblasť a uviesť ju do pôvodného stavu.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

Odpis súvisiacich aktivovaných budúcich nákladov na likvidáciu a rekultiváciu v roku 2013 bol zaúčtovaný vo výške 51 tis. EUR (2012: 51 tis. EUR) (pozri poznámku 11).

Diskont použitý pri zaúčtovaní rezervy na rekultiváciu a likvidáciu je rozpúšťaný počas doby životnosti rezervy a je zahrnutý vo výkaze ziskov a strát ako finančná položka v rámci finančných nákladov. V roku 2013 bolo zaúčtované rozpustenie diskontu vo výške 320 tis. EUR (2012: 307 tis. EUR) (pozri poznámku 7).

### 18. Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Závazky z obchodného styku	2 086	2 024
Daňové záväzky	12	23
Krátkodobé rezervy	754	615
Ostatné záväzky a výdavky budúcich období	172	175
<b>Celkom</b>	<b>3 024</b>	<b>2 837</b>

Krátkodobé rezervy k 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 predstavujú najmä rezervu na vyrovnanie energetických hodnôt plynu.

### 19. Riadenie finančných rizík a finančné nástroje

Úverové riziko, riziko likvidity a trhové riziko vzniká v bežnej podnikateľskej činnosti Spoločnosti a tiež pri používaní finančných nástrojov.

Podstatou filozofie Spoločnosti pri riadení rizík je identifikovať a analyzovať tie riziká, ktorým je Spoločnosť vystavená, nastavovať vhodné limity a kontrolu takýchto rizík ako aj monitorovať riziká a dodržiavanie stanovených limitov. Spoločnosť sa pomocou školení a dodržiavania noriem riadenia usiluje o rozpracovanie disciplinovaného a konštruktívneho kontrolného prostredia, v ktorom všetci zamestnanci chápu svoje úlohy a povinnosti.

#### 19.1 Úverové riziko

Úverové riziko predstavuje riziko finančných strát Spoločnosti, ak by niektorý zákazník alebo zmluvná strana konkrétneho finančného nástroja nedodržala svoje záväzky; úverové riziko sa týka hlavne pohľadávok od zákazníkov Spoločnosti.

##### *Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky*

Angažovanosť Spoločnosti voči úverovému riziku je ovplyvnená hlavne individuálnymi charakteristikami jednotlivých zákazníkov a plynárenským odvetvím, v ktorom pôsobia všetci zákazníci. Každý nový zákazník je z pohľadu dôveryhodnosti analyzovaný samostatne. Potom mu Spoločnosť ponúkne platobné podmienky, ktoré sú v súlade s jej prevádzkovým poriadkom. Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky sa týkajú hlavne uskladňovania zemného plynu a poskytovania služieb spojených s uskladňovaním zemného plynu. Spoločnosť v súvislosti s obchodnými a ostatnými pohľadávkami nevyžaduje ručenie, avšak od zákazníkov môže byť požadované vystavenie bankovej záruky v prospech Spoločnosti.

##### *Maximálna angažovanosť voči úverovému riziku*

Účtovná hodnota finančného majetku vykázaného vo finančných výkazoch, po odpočítaní strát zo zníženia hodnoty, predstavuje maximálnu angažovanosť Spoločnosti voči úverovému riziku, bez ohľadu na hodnotu akéhokoľvek prijatého zabezpečenia. Úverové riziko je sústredené hlavne v Európskej únii.

##### *Riziko zníženia hodnoty pohľadávok*

Väčšina zákazníkov obchoduje so Spoločnosťou už niekoľko rokov a k žiadnym stratám počas uvedeného obdobia nedošlo. K 31. decembru 2013 Spoločnosť neevidovala pohľadávky z obchodného styku po lehote splatnosti. Spoločnosť k 31. decembru 2013 nezaúčtovala žiadne opravné položky k pohľadávkam z obchodného styku.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

K 31. decembru 2012 neboli žiadne pohľadávky z obchodného styku po lehote splatnosti.

### Záruky

Spoločnosť neposkytuje finančné záruky.

### 19.2 Riziko likvidity

Riziko likvidity spočíva v tom, že Spoločnosť nebude schopná splniť svoje záväzky v deň ich splatnosti. Prístup Spoločnosti k riadeniu likvidity spočíva v tom, aby mala v čo najväčšej miere dostatok peňažných prostriedkov na splnenie svojich záväzkov v deň ich splatnosti, a to tak za riadnych ako aj sťažených podmienok bez toho, aby jej vznikli neprijateľné straty alebo aby riskovala poškodenie svojho dobrého mena. Spoločnosť má k dispozícii dostatočné peňažné prostriedky na pokrytie prevádzkových nákladov v priebehu roka. Potenciálny nepriaznivý dopad mimoriadnych okolností, ktoré nie je možné primerane predvídať, ako napríklad prírodné katastrofy, je krytý poisťovacími zmluvami Spoločnosti.

Nižšie sú uvedené zmluvne dohodnuté splatnosti finančných záväzkov, vrátane úhrady úrokov, s výnimkou dopadu vzájomných zápočtov:

31. december 2013

v tisícoch EUR

Nederivátové finančné záväzky	Účtovná hodnota	Zmluvné peňažné toky	6 mesiacov alebo menej	6-12 mesiacov	1-2 roky	2-5 rokov	Viac než 5 rokov
Vydané dlhopisy	-	-	-	-	-	-	-
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	3 024	3 024	3 024	-	-	-	-
<b>Celkom</b>	<b>3 024</b>	<b>3 024</b>	<b>3 024</b>	-	-	-	-

31. december 2012

v tisícoch EUR

Nederivátové finančné záväzky	Účtovná hodnota	Zmluvné peňažné toky	6 mesiacov alebo menej	6-12 mesiacov	1-2 roky	2-5 rokov	Viac než 5 rokov
Vydané dlhopisy	-	-	-	-	-	-	-
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	2 837	2 837	2 837	-	-	-	-
<b>Celkom</b>	<b>2 837</b>	<b>2 837</b>	<b>2 837</b>	-	-	-	-

### 19.3 Trhové riziko

Trhové riziko spočíva v tom, že zmeny trhových cien ako napríklad zmeny výmenných kurzov, zmeny úrokových sadzieb alebo zmeny cien akcií ovplyvnia výnosy Spoločnosti alebo hodnotu finančných nástrojov, ktoré vlastní. Úlohou riadenia trhového rizika je riadiť a kontrolovať trhové riziko v rámci prijateľných parametrov a optimalizovať pri danom riziku návratnosť. Dopyt po produktoch spoločnosti ich cenový vývoj je ovplyvňovaný najmä situáciou na trhu so zemným plynom v Európskej únii a na Slovensku. Spoločnosť sa snaží chrániť pred týmito rizikami vhodným mixom dlhodobých a krátkodobých zmlúv na skladovanie zemného plynu a a indexáciou cien dlhodobých kontraktov.

### 19.4 Riziko koncentrácie

Podstatná časť výnosov je generovaná z poskytovania služieb jednému zákazníkovi, s ktorým má Spoločnosť uzatvorenú dlhodobú zmluvu na skladovanie zemného plynu. Manažment spoločnosti nemá informácie o žiadnych dôvodoch na ukončenie alebo výraznú zmenu tohto zmluvného vzťahu.

# POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

## 19.5 Úrokové riziko

Výnosy Spoločnosti z prevádzkových činností a peňažné toky z prevádzkových činností nezávisia od zmien úrokových sadzieb na trhu. Spoločnosť v priebehu roka 2013 nevlastnila žiadny významný úročený majetok, okrem krátkodobých bankových úložiek.

Úrokový profil úročených finančných nástrojov Spoločnosti k závierkovému dňu bol nasledujúci:

v tisícoch EUR

	Účtovná hodnota	
	2013	2012
<b>Nástroje s pevnou úrokovou sadzbou</b>		
Termínované vklady v bankách	1 500	4 500
<b>Celkom</b>	<b>1 500</b>	<b>4 500</b>
<b>Nástroje s pohyblivou úrokovou sadzbou</b>		
Vydané dlhopisy	-	-
<b>Celkom</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## 19.6 Kurzové riziko

Spoločnosť je po zmene svojej funkčnej meny zo slovenskej koruny na euro od 1. januára 2009 vystavená kurzovému riziku len v minimálnej miere. Toto riziko vzniká pri niektorých nákupoch tovarov a služieb v inej mene ako euro, ktoré v priebehu roka 2013 predstavovali spolu 173 tis. EUR.

Spoločnosť sa v súčasnosti nezabezpečuje proti kurzovému riziku.

## 19.7 Reálna hodnota finančného majetku a záväzkov

Reálna hodnota peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, pohľadávok z obchodného styku a ostatných pohľadávok, ako aj záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov je približne rovnaká ako ich účtovná hodnota, vzhľadom na krátkodobý charakter týchto finančných nástrojov. Spoločnosť neúčtuje o reálnej hodnote finančného majetku a finančných záväzkov s fixnou úrokovou sadzbou cez výkaz ziskov a strát alebo cez vlastné imanie, preto by zmena úrokovej sadzby ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, neovplyvnila hospodársky výsledok alebo vlastné imanie Spoločnosti.

## 19.8 Riadenie kapitálu

Zásadou predstavenstva Spoločnosti je udržiavať silnú kapitálovú základňu tak, aby bola zabezpečená udržateľnosť budúceho rozvoja podnikania a aby si Spoločnosť zachovala dôveru investorov, veriteľov a trhu a mieru dividend vyplácaných akcionárom.

## 20. Podmienené záväzky

### 20.1 Dane

Daňové prostredie, v ktorom Spoločnosť na Slovensku pôsobí, závisí od bežnej daňovej legislatívy a praxe s relatívne nízkym počtom precedensov. Pretože daňové úrady neposkytujú oficiálny výklad daňových zákonov, existuje riziko, že daňové úrady môžu požadovať úpravy základu dane. Daň z príjmov na Slovensku sa vyberá od každého daňového subjektu, a teda neexistuje koncept zdaňovania skupiny alebo daňových úľav v rámci skupiny. Daňové orgány v Slovenskej republike majú rozsiahlu právomoc interpretácie platných daňových zákonov, v dôsledku čoho môžu dospieť k nečakaným výsledkom daňových kontrol. Výšku potenciálnych daňových záväzkov súvisiacich s týmito rizikami nie je možné určiť.

Daňové priznania ostávajú otvorené a môžu byť predmetom kontroly počas obdobia piatich rokov. Skutočnosť, že určité obdobie alebo daňové priznanie vzťahujúce sa na toto obdobie bolo kontrolované, nemá vplyv na vylúčenie tohto obdobia z prípadnej ďalšej kontroly počas obdobia piatich rokov. V dôsledku toho sú daňové priznania Spoločnosti za roky 2008 až 2013 otvorené a môžu sa stať predmetom kontroly.

## **POZAGAS a.s.**

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

---

### **20.2. Investičné výdavky**

K 31. decembru 2013 mala Spoločnosť v tejto súvislosti uzavreté zmluvy na obstaranie investičného majetku v hodnote 310 tis. EUR.

### **20.3. Energetická legislatíva týkajúca sa skladovania zemného plynu a jeho regulácie**

Národnú právnú úpravu v oblasti plynárenstva predstavujú predovšetkým zákon č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákon č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach. Na úrovni EÚ ide predovšetkým o normy, ktoré sú súčasťou 3. Energetického balíčka.

V nadväznosti na implementáciu 3. Energetického balíčka v Rakúsku, sa Spoločnosť od 1. januára 2013 stala súčasťou rakúskeho trhu s plynom, čoho dôsledkom je Spoločnosť povinná plniť taktiež legislatívne požiadavky z toho vyplývajúce.

V zmysle platnej legislatívy je Spoločnosť povinná umožniť nediskriminačný prístup do podzemných zásobníkov plynu a k využívaniu služieb skladovania zemného plynu. V zmysle aktualizovanej legislatívy nepodliehajú v súčasnosti ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu cenovej regulácii Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (URSO).

## **21. Spriaznené osoby**

Spriaznené osoby Spoločnosti sú tie spoločnosti, ktoré majú schopnosť kontrolovať alebo vykonávať podstatný vplyv na Spoločnosť pri realizovaní finančných a prevádzkových rozhodnutí, alebo členovia predstavenstva, dozornej rady a vedenie Spoločnosti.

Spriaznené osoby Spoločnosti predstavujú najmä akcionári Spoločnosti (Slovenský plynárenský priemysel, a.s., NAFTA a.s. a GDF INTERNATIONAL SAS) a spoločnosti z ich skupín podnikov, členovia predstavenstva, dozornej rady a vedenie Spoločnosti.

Slovenský plynárenský priemysel, a.s., GDF SUEZ S.A. a NAFTA a.s. sú odberatelia, ktorým Spoločnosť počas rokov 2013 a 2012 poskytovala služby podzemného uskladňovania zemného plynu a služby spojené s uskladňovaním zemného plynu. NAFTA a.s. dodávala pre Spoločnosť zemný plyn a poskytovala Spoločnosti aj služby prevádzkového charakteru. Slovenský plynárenský priemysel, a.s. dodával pre Spoločnosť zemný plyn.

Obchody medzi Spoločnosťou a spriaznenými osobami sa uskutočňujú za obvyklých trhových podmienok a za obvyklé ceny.

### **21.1. Transakcie so spriaznenými spoločnosťami**

V roku 2013 nákupy služieb, materiálu a investícií od spriaznených osôb dosiahli 10 775 tis. EUR (2012: 8 965 tis. EUR) a predaj spriazneným osobám tvoril viac ako dve tretiny celkových tržieb počas obidvoch období.

Pohľadávky voči spriazneným osobám k 31. decembru 2013 boli vo výške 1 742 tis. EUR (k 31. decembru 2012: 1 924 tis. EUR).

Záväzky voči spriazneným osobám k 31. decembru 2013 boli vo výške 1 612 tis. EUR (k 31. decembru 2012: 1 415 tis. EUR).

### **21.2. Transakcie s členmi predstavenstva, dozornej rady a vedením Spoločnosti**

Spoločnosť nie je angažovaná v žiadnych významných alebo nezvyčajných transakciách s členmi predstavenstva, dozornej rady a vedením Spoločnosti.

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

Celkové mzdy, odmeny a sociálne poistenie zahrnuté v "mzdových nákladoch" sú (pozri poznámku 6):

<i>v tisícoch EUR</i>	2013	2012
Predstavenstvo a dozorná rada	243	240
Výkonné vedenie	207	272
<b>Celkom</b>	<b>450</b>	<b>512</b>

### 22. Dodatočné informácie podľa slovenských štatutárnych požiadaviek ku individuálnej účtovnej závierke zostavenej podľa IFRS

#### 22.1. Členovia orgánov spoločnosti k 31. decembru 2013

Orgán	Funkcia	Meno a priezvisko
Predstavenstvo	predseda	Ladislav Goryl
	podpredseda	Tomáš Miřacký
	člen	Szilárd Kása
	člen	Mária Bronišová
	člen	Martin Bartošovič
Dozorná rada	člen	Razvan Mihail Georgescu
	predseda	Dan Pantilie
	člen	Milan Soták
Výkonné vedenie	člen	Mojmír Mamojka
	generálny riaditeľ	Ivan Vaškor
	riaditeľ pre obchod a marketing	Martin Beňa
	riaditeľ pre prevádzku a rozvoj	Ján Kovár

#### 22.2. Neobmedzené ručenie

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v žiadnej obchodnej spoločnosti.

#### 22.3. Konsolidovaná účtovná závierka

Spoločnosť poskytuje údaje pre konsolidáciu spoločnostiam v skupine (akcionárom). Konsolidované účtovné závierky sú uložené na nasledujúcich adresách:

Slovenský plynárenský priemysel, a.s., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava  
NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava  
GDF INTERNATIONAL SAS, 1 Place Samuel de Champlain, 924 00 Courbevoie, Francúzsko.

#### 22.4. Spôsob a výška zaplateného poistného dlhodobého hmotného majetku

Predmet poistenia	Druh poistenia	Výška poistného	
		2013	2012
Osobné automobily	havarijné poistenie, povinné zmluvné poistenie	4	4
Dlhodobý hmotný majetok	poistenie proti živelným pohromám, odcudzeniu, poistenie prerušenia prevádzky	169	178

## POZAGAS a.s.

Poznámky k účtovnej závierke  
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

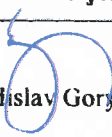

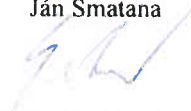

### 22.5 Výskumná a vývojová činnosť

Položka	2013	2012
Náklady na výskum	19	67
Neaktivované náklady na vývoj	-	-
Aktivované náklady na vývoj (041, 012)	-	-

Podstatnú časť nákladov na výskum predstavujú výskumné práce na sondách a uskladňovacích objektoch podzemného zásobníka zemného plynu Láb 4. stavba.

### 23. Udalosti po dátume súvahy

Po 31. decembri 2013 a do dňa schválenia účtovnej závierky nenastali žiadne významné skutočnosti, ktoré by významne ovplyvnili majetok a záväzky Spoločnosti.

Zostavené dňa:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
Schválené dňa:	 Ladislav Goryl  Tomáš Míracky	 Ján Smatana	 Libuša Švecová